

Генеральная конференция

GC(58)/RES/14

Сентябрь 2014 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Пятьдесят восьмая очередная сессия

Пункт 17 повестки дня
(GC(58)/22)

Повышение действенности и эффективности гарантий Агентства

Резолюция, принятая 26 сентября 2014 года на десятом пленарном заседании

Генеральная конференция,

- a) ссылаясь на резолюцию GC(57)/RES/13,
- b) будучи убеждена, что гарантии Агентства являются основной составляющей ядерного нераспространения, способствуют достижению большего доверия между государствами, в частности, путем обеспечения уверенности в том, что государства соблюдают свои обязательства, вытекающие из соответствующих соглашений о гарантиях, содействуют укреплению их коллективной безопасности и помогают созданию благоприятных условий для ядерного сотрудничества,
- c) учитывая важнейшую и независимую роль Агентства в применении гарантий согласно соответствующим статьям его Устава, Договору о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО), договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия, и двусторонним и многосторонним соглашениям о гарантиях с Агентством,
- d) учитывая также зоны, свободные от ядерного оружия, и положительную роль, которую создание таких зон, решение о чем добровольно принимается государствами соответствующего региона и согласно Руководящим принципам 1999 года Комиссии Организации Объединенных Наций по разоружению, может сыграть в содействии применению гарантий Агентства в этих регионах,
- e) отмечая, что на Конференции 2010 года государств – участников Договора о нераспространении ядерного оружия по рассмотрению действия Договора удалось добиться существенных итоговых результатов в виде принятого на основе консенсуса Заключительного документа, который включает выводы и рекомендации в отношении последующих мер, применимых к гарантиям Агентства,

- f) принимая к сведению Заявление Агентства в связи с осуществлением гарантий за 2013 год,
- g) признавая, что гарантии должны быть действенными и должны осуществляться эффективным образом согласно соответствующим соглашениям о гарантиях,
- h) отмечая, что при осуществлении гарантий Агентство прилагает все усилия для обеспечения эффективности без ущерба для действенности,
- i) отмечая, что осуществление соглашений о всеобъемлющих гарантиях должно планироваться таким образом, чтобы оно предусматривало проверку Агентством достоверности и полноты заявлений государства,
- j) подчеркивая значение Типового дополнительного протокола, утвержденного 15 мая 1997 года Советом управляющих и имеющего целью повышение действенности и эффективности гарантий Агентства,
- k) отмечая, что соглашения о гарантиях необходимы для обеспечения Агентством уверенности в отношении ядерной деятельности того или иного государства и что дополнительные протоколы являются очень важными инструментами повышения способности Агентства формулировать выводы в связи с осуществлением гарантий в отношении отсутствия незаявленных ядерных материалов и деятельности,
- l) подчеркивая важность осуществления Агентством в полном объеме своего мандата и своих полномочий согласно Уставу по обеспечению уверенности в непереклещении заявленного ядерного материала и отсутствии незаявленного ядерного материала и деятельности согласно соответствующим соглашениям о гарантиях и, когда это применимо, дополнительным протоколам,
- m) с удовлетворением отмечая принятое в сентябре 2005 года решение Совета о том, что протоколы о малых количествах (ПМК) должны оставаться частью гарантий Агентства при условии внесения изменений в типовой текст и изменений в критерии в отношении ПМК, упомянутых в пункте 2 документа GC(50)/2,
- n) отмечая, что следует поддерживать и осуществлять принятые Советом управляющих решения, направленные на дальнейшее повышение действенности и эффективности гарантий Агентства, и что следует расширять возможности Агентства обнаруживать незаявленный ядерный материал и деятельность в контексте его уставных обязанностей и соглашений о гарантиях,
- o) с удовлетворением отмечая работу, которую Агентство проводило в целях проверки ядерного материала из демонтированного ядерного оружия,
- p) ссылаясь на Устав МАТАГЭ и, в частности, на статью III.B.1, в которой говорится, что при выполнении своих функций Агентство проводит свою деятельность в соответствии с целями и принципами Организации Объединенных Наций, направленными на укрепление мира и поощрение международного сотрудничества, и в согласии с проводимой Организацией Объединенных Наций политикой содействия установлению обусловленного гарантиями разоружения во всем мире и в согласии с любыми международными соглашениями, заключенными в соответствии с такой политикой,
- q) напоминая, что Конференция 2010 года по рассмотрению действия ДНЯО в действии 30 призвала шире применять гарантии к мирным ядерным установкам в государствах, обладающих ядерным оружием, на основе соответствующих соглашений о

добровольной постановке под гарантии, используя как можно более экономичные и практичные пути с учетом ресурсов, которыми располагает МАГАТЭ, и подчеркнула, что всеобъемлющие гарантии и дополнительные протоколы должны применяться на всеобщей основе, как только будет достигнута цель полной ликвидации ядерного оружия,

г) признавая, что осуществление гарантий Агентства постоянно подвергается анализу и оценке Агентством,

с) признавая, что действенное и эффективное осуществление гарантий требует совместных усилий Агентства и государств и что Секретариат будет и в дальнейшем вести открытый диалог по вопросам гарантий с государствами в целях повышения прозрачности и укрепления доверия и взаимодействовать с ними в деле осуществления гарантий,

т) отмечая, что дополнительный документ к докладу о формировании концепции и развитии применения гарантий на уровне государства (GOV/ 2014/41) с исправлениями к нему является базовым ориентиром и частью продолжающегося процесса консультаций,

и) подчеркивая, что гарантии должны и в дальнейшем носить недискриминационный характер и что при решении вопроса об осуществлении гарантий должны применяться только объективные факторы, а политические и иные посторонние соображения учитываться не должны,

в) подчеркивая различие между правовыми обязательствами государств и добровольными мерами по содействию осуществлению гарантий и совершенствованию процесса осуществления, а также по укреплению доверия с учетом обязательства государств сотрудничать с Агентством в содействии выполнению соглашений о гарантиях,

w) отмечая, что двусторонние и региональные соглашения об осуществлении гарантий с участием Агентства играют важную роль в дальнейшем содействии достижению прозрачности и взаимного доверия между государствами, а также обеспечивают уверенность в отношении ядерного нераспространения,

х) подчеркивая, что укрепление гарантий Агентства не должно приводить к какому-либо сокращению ресурсов, имеющихся для технической помощи и сотрудничества, и что оно должно согласовываться с функцией Агентства способствовать и содействовать развитию и практическому применению атомной энергии в мирных целях и с соответствующей передачей технологий,

у) подчеркивая важность всестороннего сохранения и соблюдения принципа конфиденциальности всей информации, связанной с осуществлением гарантий, в соответствии с Уставом Агентства и соглашениями о гарантиях,

согласно соответствующим обязательствам государств-членов в области гарантий и в целях реализации дальнейших усилий, направленных на повышение действенности и эффективности гарантий Агентства:

1. призывает все государства-члены оказывать Агентству всестороннее и постоянное содействие, чтобы обеспечить возможность выполнения Агентством его обязанностей в области гарантий;

2. подчеркивает, что для предотвращения использования ядерного материала в запрещенных целях в нарушение соглашений о гарантиях необходимы действенные гарантии, и особо отмечает жизненно важное значение действенных и эффективных гарантий для содействия сотрудничеству в области мирного использования ядерной энергии;

3. подчеркивает обязательство государств сотрудничать с Агентством в целях содействия осуществлению соглашений о гарантиях;
4. подчеркивает важность полного соблюдения государствами их обязательств по гарантиям;
5. признает важность того, чтобы Агентство продолжало осуществлять гарантии в соответствии с правами и обязательствами по соответствующим соглашениям о гарантиях между государствами и Агентством;
6. сожалеет о том, что 12 государств – участников ДНЯО все еще не заключили с Агентством соглашений о всеобъемлющих гарантиях;
7. принимая во внимание важность обеспечения повсеместного применения гарантий Агентства, настоятельно призывает все государства, которые еще не ввели в действие соглашения о всеобъемлющих гарантиях, сделать это как можно скорее¹;
8. призывает Агентство в полном объеме осуществлять свои полномочия в соответствии с Уставом в целях реализации соглашений о гарантиях, делая независимые объективные выводы с использованием только беспристрастных и технически обоснованных методов оценки;
9. подчеркивает важность принятия решений по всем случаям несоблюдения обязательств по гарантиям в полном соответствии с Уставом и правовыми обязательствами государств и призывает все государства сотрудничать в этом отношении;
10. призывает все государства, имеющие неизменные ПМК, аннулировать или изменить свои соответствующие ПМК в кратчайшие сроки, в которые это можно сделать согласно их правовым и конституционным требованиям, и предлагает Секретариату продолжать помогать государствам, имеющим ПМК, в рамках имеющихся ресурсов в создании и обеспечении функционирования их государственных систем учета и контроля ядерного материала (ГСУК);
11. с удовлетворением отмечает тот факт, что, по состоянию на 26 сентября 2014 года, 60 государств приняли ПМК в соответствии с измененным текстом, утвержденным Советом управляющих;
12. с удовлетворением отмечает тот факт, что, по состоянию на 26 сентября 2014 года, 144 государства и другие стороны соглашений о гарантиях подписали дополнительные протоколы и что дополнительные протоколы действуют в 124 таких государствах и других сторонах;
13. принимая во внимание, что заключение дополнительного протокола является суверенным решением любого государства, но после того как дополнительный протокол вступает в силу, он является юридическим обязательством, призывает все государства, которые еще не сделали этого, как можно скорее заключить и ввести в действие дополнительные протоколы и осуществлять их на временной основе до их вступления в силу в соответствии со своим национальным законодательством;
14. отмечает, что в отношении государств, в которых действуют или иным образом применяются соглашения о всеобъемлющих гарантиях и дополнительные протоколы, гарантии Агентства могут обеспечивать повышенную уверенность как в отсутствии переключения ядерного материала, поставленного под гарантии, так и в отсутствии незаявленного ядерного материала и деятельности в государстве в целом;

¹ По пункту 7 постановляющей части было проведено раздельное голосование, и он был принят 106 голосами против 1 при 4 воздержавшихся.

15. отмечает, что в случае государства, в котором действует соглашение о всеобъемлющих гарантиях в сочетании с дополнительным протоколом, эти меры представляют собой более строгий стандарт проверки для такого государства;
16. рекомендует, чтобы Агентство и в дальнейшем оказывало содействие и помощь соответствующим государствам-членам по их просьбе в заключении и введении в действие соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов и измененных ПМК;
17. отмечает достойные одобрения усилия, предпринимаемые некоторыми государствами членами и Секретариатом Агентства, по осуществлению элементов плана действий, изложенных в резолюции GC(44)/RES/19 и в обновленном плане действий Агентства (сентябрь 2014 года), призывает их надлежащим образом и при условии наличия ресурсов продолжать предпринимать эти усилия и анализировать достигнутый в этом отношении прогресс и рекомендует, чтобы другие государства члены рассмотрели вопрос об осуществлении в надлежащих случаях элементов этого плана действий в целях содействия вступлению в силу соглашений о всеобъемлющих гарантиях и дополнительных протоколов и изменению действующих ПМК;
18. подтверждает, что Генеральный директор использует Типовой дополнительный протокол в качестве стандарта для дополнительных протоколов, которые должны заключать государства и другие стороны соглашений о всеобъемлющих гарантиях с Агентством и которые должны содержать все меры, предусмотренные в Типовом дополнительном протоколе;;
19. предлагает государствам, обладающим ядерным оружием, проводить анализ сферы применения своих дополнительных протоколов;
20. отмечает, что в соответствии со своим Уставом Агентство должно находиться в постоянной готовности оказывать содействие в решении задач проверки, вытекающих из соглашений по ядерному разоружению или контролю над вооружениями, которые ему могут быть поручены государствами – участниками таких соглашений;
21. отмечает, что в отношении 2013 года Секретариат смог сделать более широкий вывод в связи с осуществлением гарантий о том, что весь ядерный материал по-прежнему используется в мирной деятельности, о непереклещении заявленного ядерного материала с мирной ядерной деятельности и об отсутствии признаков незаявленного ядерного материала и деятельности в отношении 63 государств, в которых действуют как соглашение о всеобъемлющих гарантиях, так и дополнительный протокол;
22. призывает Агентство продолжать осуществление интегрированных гарантий в государствах, в которых действуют как соглашение о всеобъемлющих гарантиях, так и дополнительный протокол и в отношении которых Секретариат сделал более широкий вывод о том, что весь ядерный материал по-прежнему используется в мирной деятельности;
23. с удовлетворением отмечает разъяснения и дополнительную информацию, представленную Генеральным директором после интенсивного процесса консультаций, которые велись на протяжении прошедшего года, в дополнительном документе к докладу о формировании концепции и развитии применения гарантий на уровне государства (GOV/2014/41 с исправлениями), который был принят к сведению Советом управляющих в сентябре 2014 года;
24. с удовлетворением отмечает важные заверения, содержащиеся в документе GOV/2014/41 и исправлениях к нему, а также в заявлениях Генерального директора и Секретариата, принятых к сведению Советом управляющих на его сентябрьской 2014 года сессии, в том числе, в частности, следующие:

- концепция применения гарантий на уровне государства (КУГ) не ведет и не приведет к возникновению каких-либо дополнительных прав или обязательств как для государств, так и для Агентства и не предполагает каких-либо изменений в толковании существующих прав и обязательств;
- КУГ применима ко всем государствам, но строго в рамках соглашения(й) о гарантиях каждого отдельного государства;
- КУГ не заменяет собой дополнительный протокол и не предназначена для использования в качестве средства для получения Агентством от государства, не имеющего дополнительного протокола, информации и доступа, которые предусматриваются в дополнительном протоколе;
- для разработки и реализации подходов к применению гарантий на уровне государства требуются тесные консультации с государственным и/или региональным компетентным органом, в частности по вопросам осуществления мер гарантий на местах;
- информация, имеющая отношение к гарантиям, используется только для цели осуществления гарантий во исполнение соглашения о гарантиях с конкретным государством, а не для целей, выходящих за его рамки;

25. отмечает, что в ходе разработки и осуществления подходов по применению гарантий на уровне государства потребуются тесные консультации и координация с государственным и/или региональным компетентным органом и согласие соответствующего государства относительно практических механизмов эффективного осуществления всех мер гарантий, предназначенных для использования на местах, если таких механизмов еще не имеется;

26. отмечает, что на основе документа GOV/2014/41 с исправлениями Секретариат будет информировать Совет управляющих о ходе развития и осуществления гарантий в контексте КУГ;

27. с удовлетворением отмечает также намерение Секретариата и в дальнейшем поддерживать открытый и активный диалог с государствами по вопросам гарантий и периодически выпускать обновленные доклады по мере того, как Агентство и государства будут приобретать дополнительный опыт в области их осуществления;

28. отмечает заявление Генерального директора о том, что в ближайшем будущем Агентство сосредоточит внимание на обновлении существующих подходов к применению гарантий на уровне государства в отношении 53 государств, в которых осуществляются интегрированные гарантии, и что постепенно будут разрабатываться и осуществляться подходы к применению гарантий на уровне государства в отношении других государств;

29. призывает Агентство совершенствовать свой технический потенциал и быть в курсе научных и технологических инноваций, применение которых может быть перспективным для целей гарантий, и продолжать налаживание эффективных партнерских отношений с государствами-членами в этой связи;

30. положительно оценивает усилия, направленные на укрепление гарантий, и в этом контексте отмечает деятельность Секретариата по проверке и анализу предоставляемой государствами-членами информации о ядерных поставках и закупках в соответствии с Уставом и согласно соответствующим соглашениям о гарантиях государств с учетом необходимости обеспечения эффективности и предлагает всем государствам сотрудничать с Агентством в этом отношении;

31. с удовлетворением отмечает продолжающееся сотрудничество между Секретариатом и государственными и региональными системами учета и контроля ядерного материала и призывает их расширять это сотрудничество с учетом сферы их соответствующих обязанностей и компетенции;
32. призывает заинтересованные государства содействовать заблаговременному проведению с Агентством консультаций на соответствующем этапе по имеющим отношение к гарантиям аспектам в отношении новых ядерных установок, с тем чтобы способствовать осуществлению гарантий в будущем;
33. призывает государства поддерживать усилия Агентства по укреплению Аналитической лаборатории по гарантиям и сети аналитических лабораторий, особенно в развивающихся странах;
34. с удовлетворением отмечает шаги, предпринятые Генеральным директором по защите засекреченной информации по гарантиям, о чем говорится в документе GC(58)/16, настоятельно призывает Генерального директора проявлять максимальную бдительность при обеспечении надлежащей защиты засекреченной информации по гарантиям и предлагает Генеральному директору продолжать анализировать и обновлять установленную процедуру защиты засекреченной информации по гарантиям в Секретариате и представлять в соответствующих случаях доклад Совету о функционировании режима защиты засекреченной информации по гарантиям;
35. предлагает Генеральному директору и Секретариату продолжить представление Совету управляющих и Генеральной конференции объективных, технически обоснованных и фактологически точных докладов об осуществлении гарантий с надлежащей ссылкой на соответствующие положения соглашений о гарантиях;
36. предлагает, чтобы любые новые или более широкие меры, предусматриваемые настоящей резолюцией, осуществлялись при условии наличия ресурсов без ущерба для другой уставной деятельности Агентства; и
37. предлагает Генеральному директору представить Генеральной конференции на ее пятьдесят девятой (2015 года) очередной сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.